

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

NUCLEAR TESTS CASE
(NEW ZEALAND *v.* FRANCE)

APPLICATION BY FIJI FOR PERMISSION TO INTERVENE

ORDER OF 12 JULY 1973

1973

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DES ESSAIS NUCLÉAIRES
(NOUVELLE-ZÉLANDE *c.* FRANCE)

REQUÊTE DE FIDJI À FIN D'INTERVENTION

ORDONNANCE DU 12 JUILLET 1973

Official citation:

*Nuclear Tests (New Zealand v. France), Application
to Intervene, Order of 12 July 1973, I.C.J. Reports 1973, p. 324.*

Mode officiel de citation:

*Essais nucléaires (Nouvelle-Zélande c. France), requête à fin
d'intervention, ordonnance du 12 juillet 1973, C.I.J. Recueil 1973, p. 324.*

<p>Sales number N° de vente:</p>	<p>385</p>
--------------------------------------	-------------------

12 JULY 1973

ORDER

NUCLEAR TESTS CASE
(NEW ZEALAND v. FRANCE)
APPLICATION BY FIJI FOR PERMISSION TO INTERVENE

AFFAIRE DES ESSAIS NUCLÉAIRES
(NOUVELLE-ZÉLANDE c. FRANCE)
REQUÊTE DE FIDJI À FIN D'INTERVENTION

12 JUILLET 1973

ORDONNANCE

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

1973
12 July
General List
No. 59

YEAR 1973

12 July 1973

NUCLEAR TESTS CASE

(NEW ZEALAND v. FRANCE)

APPLICATION BY FIJI FOR PERMISSION
TO INTERVENE

ORDER

Present: President LACHS; Vice-President AMMOUN; Judges FORSTER, GROS, BENGZON, PETRÉN, ONYEAMA, IGNACIO-PINTO, MOROZOV, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA, Sir Humphrey WALDOCK, RUDA; Judge ad hoc Sir Garfield BARWICK; Registrar AQUARONE.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Articles 48 and 62 of the Statute of the Court,

Having regard to Article 69 of the Rules of Court,

Having regard to the Application by New Zealand filed in the Registry of the Court on 9 May 1973, instituting proceedings against France in respect of a dispute as to the legality of atmospheric nuclear tests in the South Pacific region,

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1973

12 juillet 1973

1973
12 juillet
Rôle général
n° 59AFFAIRE DES ESSAIS NUCLÉAIRES
(NOUVELLE-ZÉLANDE c. FRANCE)

REQUÊTE DE FIDJI À FIN D'INTERVENTION

ORDONNANCE

Présents: M. LACHS, Président; M. AMMOUN, Vice-Président; MM. FORSTER, GROS, BENGZON, PETRÉN, ONYEAMA, IGNACIO-PINTO, MOROZOV, JIMÉNEZ DE ARÉCHAGA, sir Humphrey WALDOCK, RUDA, juges; sir Garfield BARWICK, juge ad hoc; M. AQUARONE, Greffier.

La Cour internationale de Justice,
Ainsi composée,
Après délibéré en chambre du conseil,
Vu les articles 48 et 62 du Statut de la Cour,
Vu l'article 69 du Règlement de la Cour,

Vu la requête enregistrée au Greffe de la Cour le 9 mai 1973 par laquelle la Nouvelle-Zélande a introduit une instance contre la France au sujet d'un différend concernant la légalité des essais nucléaires réalisés en atmosphère dans la région du Pacifique Sud,

Having regard to the application of the Government of Fiji dated 18 May 1973 and filed in the Registry the same day, by which the Government of Fiji submits a request to the Court under the terms of Article 62 of the Statute of the Court for permission to intervene in the proceedings instituted by New Zealand against France,

Makes the following Order:

1. Whereas the application of Fiji by its very nature presupposes that the Court has jurisdiction to entertain the dispute between New Zealand and France and that New Zealand's Application against France in respect of that dispute is admissible;

2. Having regard to the position taken by the French Government in a letter dated 16 May 1973 from the Ambassador of France to the Netherlands, handed by him to the Registrar the same day, that the Court was manifestly not competent to entertain New Zealand's Application;

3. Having regard to the fact that by its Order dated 22 June 1973 the Court decided that the written proceedings in the case should first be addressed to the questions of the jurisdiction of the Court to entertain the dispute between New Zealand and France and of the admissibility of New Zealand's Application;

THE COURT,

by 8 votes to 5,

Decides to defer its consideration of the application of the Government of Fiji for permission to intervene in the proceedings instituted by New Zealand against France until it has pronounced upon the questions to which the pleadings mentioned in its Order dated 22 June 1973 are to be addressed.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twelfth day of July, one thousand nine hundred and seventy-three, in four copies, one of which will be deposited in the archives of the Court, and the others transmitted to the Government of Fiji, the Government of New Zealand, and the French Government, respectively.

(Signed) Manfred LACHS,
President.

(Signed) S. AQUARONE,
Registrar.

Vu la requête en date du 18 mai 1973 et enregistrée au Greffe le même jour par laquelle le Gouvernement fidjien demande à la Cour, en se fondant sur l'article 62 du Statut, de l'autoriser à intervenir en l'instance introduite par la Nouvelle-Zélande contre la France,

Rend l'ordonnance suivante:

1. Considérant que la requête de Fidji présuppose, par sa nature même, que la Cour soit compétente pour connaître du différend entre la Nouvelle-Zélande et la France et que la requête de la Nouvelle-Zélande contre la France relative à ce différend soit recevable;

2. Vu la position adoptée par le Gouvernement français dans une lettre de l'ambassadeur de France aux Pays-Bas datée du 16 mai 1973 et remise par celui-ci au Greffier le même jour, d'après laquelle la Cour n'a manifestement pas compétence pour connaître de la requête de la Nouvelle-Zélande;

3. Considérant que, par son ordonnance du 22 juin 1973, la Cour a décidé que les pièces écrites porteraient d'abord sur la question de la compétence de la Cour pour connaître du différend entre la Nouvelle-Zélande et la France et sur celle de la recevabilité de la requête de la Nouvelle-Zélande,

LA COUR,

par huit voix contre cinq,

Décide de surseoir à l'examen de la requête par laquelle le Gouvernement fidjien demande à intervenir dans l'instance introduite par la Nouvelle-Zélande contre la France jusqu'à ce qu'elle ait statué sur les questions dont traiteront les pièces écrites mentionnées dans son ordonnance du 22 juin 1973.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au palais de la Paix, à La Haye, le douze juillet mil neuf cent soixante-treize, en quatre exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement fidjien, au Gouvernement néo-zélandais et au Gouvernement français.

Le Président,

(Signé) Manfred LACHS.

Le Greffier,

(Signé) S. AQUARONE.

Judge GROS makes the following declaration:

I have voted against the deferment of the consideration of the document filed on 18 May; the question could and should have been settled immediately, and independently of the problem of the Court's jurisdiction in the case referred to in the operative paragraph of the present Order, by a finding to the effect that the document in question does not comply with the provisions of Article 62 of the Statute of the Court, concerning intervention.

Judge PETRÉN makes the following declaration:

Being of the opinion that the Court should have given its decision on the application of the Government of Fiji at the present stage of the proceedings, I have voted against the deferment of the consideration thereof to a later phase of the case.

Judge ONYEAMA makes the following declaration:

I voted against the Order because in my view the application to intervene should have been considered on its merits now and not put off; for quite apart from what is postulated by the application itself, there is the immediate question whether, in the absence of a jurisdictional link with France, Fiji can intervene in a case in which France is impleaded.

Judge IGNACIO-PINTO makes the following declaration:

I do not share the opinion of the majority of the Court to the effect that consideration of Fiji's application to intervene in the cases concerning *Nuclear Tests (Australia v. France; New Zealand v. France)* should be deferred. There is no treaty link between France and that State capable of authorizing such intervention on the latter's part.

An examination should consequently have been carried out at the present stage to determine whether the application was well-founded or not, and it is my view that deferment to a later phase of the proceedings was in no way justified; I accordingly cast a negative vote.

(Initialled) M.L.

(Initialled) S.A.

M. GROS, juge, fait la déclaration suivante:

J'ai voté contre le renvoi de l'examen du document déposé le 18 mai 1973; la question pouvait et devait être tranchée immédiatement, et en dehors du problème de la compétence de la Cour dans l'affaire visée au dispositif de la présente ordonnance, en constatant que ledit document ne répond pas aux dispositions de l'article 62 du Statut de la Cour sur l'intervention.

M. PETRÉN, juge, fait la déclaration suivante:

Etant d'avis que c'est au stade actuel de la procédure que la Cour aurait dû se prononcer sur la requête du Gouvernement de Fidji, j'ai voté contre le renvoi de son examen à une phase ultérieure de l'affaire.

M. ONYEAMA, juge, fait la déclaration suivante:

J'ai voté contre l'ordonnance parce que la requête à fin d'intervention aurait dû, selon moi, être examinée au fond maintenant et non ultérieurement; en effet, indépendamment de ce que la requête même postule, il aurait fallu trancher immédiatement la question de savoir si, en l'absence d'un lien juridictionnel avec la France, Fidji peut intervenir dans une affaire où la France est en cause.

M. IGNACIO-PINTO, juge, fait la déclaration suivante:

Je ne partage pas l'opinion de la majorité de la Cour selon laquelle l'examen de la requête à fin d'intervention de Fidji en l'instance *Australie c. France* d'une part et *Nouvelle-Zélande c. France* d'autre part au sujet des essais nucléaires devrait être renvoyé. Il n'y a aucun lien conventionnel entre la France et ledit Etat susceptible d'habiliter ce dernier à une telle intervention.

Il eût fallu en conséquence examiner dès à présent si cette requête est fondée et le renvoi à une phase ultérieure de la procédure n'est nullement justifié à mon avis; en conséquence je vote contre.

(Paraphé) M.L.

(Paraphé) S.A.